

ZARD研究所BBS

promised you をこよなく愛する ZARD FREAK 憩いの場 ♪with you ♡♡



FC2
「なみろむ」のような作
(1)
2012/11/10 (0...)

[B社が何をすべきか考える委員会](#)

[投稿規程／編集・削除方法](#)
[メロ](#) [ライブ特設ページ](#)

[過去ログ](#) [8](#) [7](#) [6](#) [5](#) [4](#) [3](#) [2](#) [1](#) [旧BBS](#) [土ワイ](#) [Ver.違い](#) [歌詞の理解の為に](#) [駅](#)
[問い合わせ](#)

[HOME](#) [記事閲覧](#) [記事一覧](#) [アルバム](#) [スライド](#) [利用案内](#) [管理画面](#)

[返信を投稿する](#) [新しい話題を投稿する](#)

歌詞の理解の為に No.03 'Don't you see!'

#10584 選択 [狐声風音太](#) 2012-04-02 18:29:21 [返信](#) [報告](#)

「歌詞の理解の為に」を書き出して、やはりZ研としました。

私のこの一文の波紋が大きく、私の思いも寄らない意見が出て、非常に楽しみでも有り、こんな駄文でいいのだろうか、と迷いも出ます。

前回の中で話題に取り上げて欲しいと有りました、「今日も」に就いては、後半で検討が入りましたので、私からは特に追加のコメントが出来ません。





さて今回のこの歌は、題名の解釈がかなり議論になっていたようです。

「分かっていないのね」と言う解釈が落としどころのようです。

たとえば'I see.'は分かります。分かっています。などの意味ですね。

同様に 'You see?' または 'Do you see?' は「あなた分かって居ますか？」に成りますね。
'Do not you see!' は「（分かって欲しいのに）分かっていないのね!」と成るのですね。

Re:歌詞の理解の為にNo.03 'Don't you see!'

#10586 選択  stray  2012-04-02 22:11:22  返信  報告





狐声風音太さん、こんばんは。

思いのほか好評ですね（笑）。

> 「分かっていないのね」という解釈が落としどころのようですね。

いえいえ、それならフツウの解釈になってしまいます。もう一捻りして、
「わかってよね!」という、やや強い口調語として泉水さんは使っているようです。

Re:歌詞の理解の為にNo.03 'Don't you see!'

#10660 選択  stray  2012-04-10 20:34:51  返信  報告

「タイトルの'Don't you see!」というフレーズは「わかってよ...ね!」という意味。好きな相手同士でも、なかなか思ったとおりの気持ちは、正面切って言えなかったりするもの。そんなときのもどかしい心境をリアルに描いた詞になっています」という今回の新曲は、明るくポップなミディアム・ロック・ナンバー。フジ系アニメ「ドラゴンボールGT」のエンディング曲でもあり、さわやかなギター・アンサンブルも聴きどころ。

スレが伸びないのは私のせいらしいですが（笑） [[10649](#)]、





> 「わかってよね!」という、やや強い口調語として泉水さんは使っているようです。

↑これは泉水さん自身の解説ですから、念のため。

「タイトルの Don't you see!というフレーズは“わかってよ...ね!”という意味。
好きな相手同志でも、なかなか思ったとおりの気持ちは、正面切って言えなかったりするもの。
そんなときのもどかしい心境をリアルに描いた詞になっています。」

（出典：ザ・テレビジョン 97年1/17号）

Re:歌詞の理解の為にNo.03 'Don't you see!'

#10661 選択  stray  2012-04-10 20:44:09  返信  報告

もう一つ蘊蓄を。

TV ver.は1コーラスのみで、サビの歌詞は

♪ 世界中の誰もがどんなに急いでも 私をつかまえていて

です。

あまりにも馴染み深いフレーズなので素通りしてしまいましたが、
CD ver.ではこのフレーズが2番のサビに変わっているのです。

TV ver.の段階で2番の歌詞が出来ていたのかどうか不明ですが、
CD ver.の1番のサビである“ちょっと醒めたふりをするクセは 傷つくのが怖いから”は
後から出来たフレーズである可能性が高いのです。

Re:歌詞の理解の為にNo.03 'Don't you see!'

#18176 選択  狐声風音太  2016-01-25 14:32:42  返信  報告

> 「わかってよね！」という、やや強い口調語として泉水さんは使っているようです。

これで決定ですね。

いま、改めて、ネット検索すると、ZARDの歌と知らない方が、私の初めの解釈「（分かって欲しいのに）分かっていないのね!」と同じ解釈をしている人が多かった。

> TV ver.の段階で2番の歌詞が出来ていたのかどうか不明ですが、





> CD ver.の1番のサビである“ちょっと醒めたふりをするクセは 傷つくのが怖いから”は

> 後から出来たフレーズである可能性が高いのです。

「わかってよ!」と言う題名からすると、「ちょっと醒めたふりをするクセは傷つくのが怖いから」は大事なフレーズになりますね。

mfm29によるとシングルとアルバムでは微妙にミックスが変わっているそうですが、私には言われてみれば、少し違う気がするが、どこが違うのは良く判りません。

Re:歌詞の理解の為にNo.03 'Don't you see!'

#18178 選択  stray  2016-01-25 21:18:42  返信  報告







狐声風音太さん、こんばんは。

> 「わかってよ！」という題名からすると、「ちょっと醒めたふりをするクセは傷つくのが怖いから」は大事なフレーズになりますね。

う～ん、確かにそうなりますね。

TV ver. (DBZエンディング) の歌詞です。





Re:歌詞の理解の為に No.03 'Don't you see!'

#18179 選択  stray  2016-01-25 21:20:14  返信  報告



CDリリース時の変更点

Re:歌詞の理解の為に No.03 'Don't you see!'

#18180 選択  stray  2016-01-25 21:25:02  返信  報告

> mfm29によるとシングルとアルバムでは微妙にミックスが変わっているようですが、私には言われてみれば、少し違う気がするが、どこが違うのは良く判りません。

未検証ですが、シングルの初版と2版以降でMixが異なります。

アルバムver.はシングル2版以降のMixが収録されています。

違いが詳しく書かれていますので、お手元のシングルが初版かどうか確認してみてください。

(出典 : mfm Vol.176)



noritamaさん！ シングルの初版はお持ちでしょうか？

'Don't you see!'のCDロット

#18182 選択  noritama  2016-01-26 09:05:55  返信  報告

おはようございます

- >未検証ですが、シングルの初版と2版以降でMixが異なります。
- >アルバムver.はシングル2版以降のMixが収録されています。
- >違いが詳しく書かれていますので、お手元のシングルが初版かどうか確認してみてください。
- > (出典 : mfm Vol.176)
- >noritamaさん！ シングルの初版はお持ちでしょうか？

(^^;

19thシングル『Don't you see!』の8cmシングルの私の手持ちロットは、
"OP6Z2* IFPI L302" と"OP6Z3* IFPI L301"(*はアルファベット)です。




TVバージョンもあり、、何かでその話を読んだか聞いたかで(笑)
他のロット表記(メーカー)の物が出ないか・・・古い中古を度々買っていましたが(笑)
オプトロム盤のこの2つしか今のところ出てきていません。
買うたびにガッカリしています(苦笑)

この2つはロット表記からすると同じ時期に版が作られたことになると思います。
以前、いつものように歌声りっぶ相殺比較しましたが同じだったと思います。

手持ちのなかで一番古いのはたぶん"OP6Z2A IFPI L302"だと思います。割と最近手に入れたものでしたので比較してみます。

ZARD BLEND ～SUN&STONE～収録曲とも比較してみますので、少々お待ちください。

オプトロム盤のCDロット表記

#18183 選択  noritama  2016-01-26 09:08:01  返信  報告

お待ちいただいている間、

オプトロム盤のロットナンバー表記についてでも(^^

オプトロムの場合は、例えば

・"OP6Z2*"のように"2"の番号の時は、IFPI番号表記が"IFPI L302"(28thシングル以降は、L303もしくはL304に移り変わっています)

・"OP6Z3*"のように"3"の番号の時は、IFPI番号表記が"IFPI L301"("3"の番号は、シングルでは他には(13rd)15thくらいでしかみかけません)

となっているようです。

(11st、12ndシングルの古いものはIFPI番号がありませんので"2"や"3"のIFPI番号桁がありませんので、"OP3Z*"、"OP47*"などとなっています)





また、例"OP6Z2*"の

"6"は96年(年号の下一桁。41st(2006年)以降は例えば"OP0612*"のように下二桁表記に移り変わっています)、

"Z"は12月(1～9月、X(10月)、Y(11月)、Z(12月))のようです。

"*"はアルファベットA～Z順で生産ロットのようです。

Re:オプトロム盤のCDロット表記

#18184 選択  noritama  2016-01-26 09:10:31  返信  報告

話は逸れますが、



例外は『promised you』の"OP0X6* IFPI L261"で、

"OP0X6*"と2000年10月のオプトロムロット表記ですが、"6"の番号表記となっていて、

IFPI番号は"IFPI L261"(メモリーテック社の番号)となっています。

しかしながら透明な部分に小さく印されている製造工場のIFPI番号は48**(オプトロム番号)なので…
版はメモリーテック、製造はオプトロムってことなのではないでしょうか。

Re:オプトロム盤のCDロット表記

#18185 選択  noritama  2016-01-26 09:12:03  返信  報告





音などが変わった場合、
ビクター盤は"-2-"などとロットナンバー表記が変わってますね。

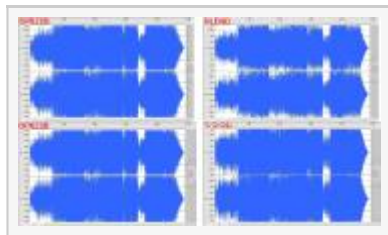
オプトロムの場合は…実例を挙げると、
話題にあがっている19thシングル『Don't you see!』に近いものでは、
22ndシングル『永遠』の場合に、音源が変わった時のロットナンバーは、
"OP772*"→"OP782*"
と移り変わっているのがあります。

また、16thと28thシングルでは、
16th "OP572*"→"OP582N*"
28th "OP922*"→"OP932A*"
と移り変わっているのがあります。

音は同じでも(製造上(版)の都合でしょうか…2007年以降の再販だからでしょうか…)、
29thシングルの例で、
"OP962*"→"OP0782*"
などと移り変わっている商品もあるようです。
2007年以降に追悼コンサートやSHなどのイベント物販で買ったシングルは、まだ開封していないのが多いですが(^^;
同じような物があるのかもしれませんが。
皆さんもお手持ちのCDチェックしてみてください(^^

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18187 選択  stray  2016-01-26 21:01:10  返信  報告



noritamaさん、こんばんは。

私もかなりの枚数持っていますが（笑）、"OP6Z2* IFPI L302" と"OP6Z3* IFPI L301"ばかりです。

OP6Z1*が存在するのか、それともまったく別のロットなのか、さっぱり分かりません。OP6Z2B、OP6Z3B、BLEND、シンコレの波形を比べてみました。

音圧に差があるものの、皆一緒ですね。聴いた限りにおいても同じでした。

noritamaさんのOP6Z2Aに期待しましょう（笑）。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18188 選択 sakura 2016-01-26 23:01:20 返信 報告

皆さん、こんばんは。

「Don't you see!」は、ノーマークでした。

手元にあったシングルは、

OP6Z2A (IFPI L302)

OP6Z2C (IFPI L302)

OP6Z2D (IFPI L302)

OP6Z2G (IFPI L302)

OP6Z3B (IFPI L301) ←これだけ、L301

の5枚(笑)ですが、聴こえ方は同じに聴こえます。

どれも、アコギのアルペジオ（先頭から6秒ぐらい進んだところで、よくわかります）がほぼセンターから聴こえますので、いわゆるシングルバージョンのように聴こえます。

音の全体がセンターに集中している感じですね。（悪く言えば、こもった感じの音ですね（笑））。

要するに、5枚とも第1版ということになります。

一方、その他のアルバム（BLEND、RequestMemorial、GoldenBest、シンコレ）を聴くと、アルペジオはしっかり右から聴こえます。いわゆるアルバムバージョンですね。





ただ、BLENDだけは、少し音が悪いというか分解能が低いというか、広がりが少ない印象です。アナログテープの影響か

もしれません。

他は、音圧の違いはあるものの、大差ありませんでした。

今売っているシングルを購入すれば、第2版なのかもしれませんが、今のところ購入予定はありません（笑）。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18189 選択  stray  2016-01-27 12:52:38  返信  報告



sakuraさん、こんにちは。

サラウンド値を比較したところ、sakuraさんの検証どおりでした。

シングルのOP6Z2*とOP6Z3*は同じ版で、BLENDとシンコレはステレオ感が上がっています。

BLENDはシングルより音圧が低くて音質も悪いのか、シングルとの違いが分かりにく

いですが、

シンコレを聴くと確かに違います。（言われなければ分からないレベルですが）

“シンコレはシングルver.に非ず”と自分で書いてました（笑）。[5525]

> 今売っているシングルを購入すれば、第2版なのかもしれませんが、今のところ購入予定はありません（笑）。

第2版以降がレア品ってことになりますね（笑）。

欲しくはないですが、ロット番号だけは知りたいものです。

noritamaさんが書かれているように「OP07・・・」だと2007年に再プレスしたものととなります。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18191 選択  noritama  2016-01-27 15:04:04  返信  報告

こんにちは。

検証出遅れました(^^;





手持ちのロットは、

OP6Z2A IFPI L302

OP6Z2B IFPI L302

OP6Z2C IFPI L302
OP6Z2D IFPI L302
OP6Z2E IFPI L302
OP6Z2G IFPI L302
と、
OP6Z3B IFPI L301
OP6Z3E IFPI L301
で、





Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18192 選択  noritama  2016-01-27 15:05:06  返信  報告



"OP6Z2A IFPI L302"に対してそれぞれ歌声りっぷ処理したところ、
OP6Z2* IFPI L302系では、残音は無音でどれも同じ音のようです。
OP6Z3* IFPI L301系では、少しノイズっぽい物が残音しますが、ほぼ同じ音であるとみられます。
sakuraさんのおっしゃるとおりで、ロットによる音の違いは見られませんでした。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18193 選択  noritama  2016-01-27 15:06:43  返信  報告

一方、アルバム"ZARD BLEND ～SUN&STONE～"は、手持ちを確認してみたところ・・・
厄介なことにロット表記がメーカー違い含め4種出てきて、、まずはそれから区別となりました(^_^;
出てきたのは、(*はアルファベット)
JBCJ-1013 MT A01 IFPI L261 (メモリーテック)
JBCJ-1013 OP732* IFPI L302 (オプトロム)
JBCJ-1013 OP732A* IFPI L302 (オプトロム)
JBCJ-1013 OP743* IFPI L301 (オプトロム)



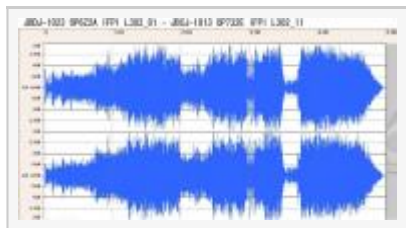
11トラックの『Don't you see!』を歌声りっぷ処理で区別すると、
JBCJ-1013 MT A01とJBCJ-1013 OP732* が同じ
JBCJ-1013 OP732A*とJBCJ-1013 OP743* IFPI L301 が同じ
となりました。

双方の差は前記シングルと同じように少しノイズっぽい物が残音する程度で、ほぼ同じであるとみられません。

察するに、生産していくうちに増版していったのかなとも…他の曲の違いがあるかは確認してませんが
(笑)

Re: 'Don't you see!'のCDロット




#18194 選択  noritama  2016-01-27 15:08:13  返信  報告



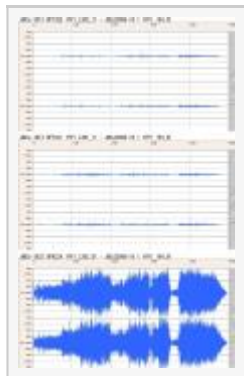
シングルの"JBDJ-1023 OP6Z2A IFPI L302"と
アルバム ZARD BLEND ~SUN&STONE~ の"JBCJ-1013 OP732* IFPI L302"を
歌声りっぷ処理してみました。

残音が全域にあるので音が違うとわかります。
ボーカルは残響っぽい音声が残る程度だったのでボーカル音源の差し替えは無いと思
います。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18195 選択  noritama  2016-01-27 15:24:53  返信  報告

では、シングルで、"2版"といわれている、アルバムと同じ音が入っているものとは…
ふと目に留まったのがP-BOXの中の19thシングル。
私のは2008年の水色2段引出しのBOXなので、
最初に出た(2002年頃でしょうか?)白色箱の方はどうなのかわかりませんが(^^;
<https://www.bgv.jp/zard-premium-box/>



P-BOX 19thシングル "JBCJ2008-19 1 IFPI 154" (ちなみに、メディアロジテック御殿場(旧東芝EMI)盤)と、

アルバム ZARD BLEND ~SUN&STONE~ の"JBCJ-1013 OP732* IFPI L302"

を歌声りっぷ処理すると、少しノイズっぽい物が残音しますが、ほぼ同じ音であるとみられます。

8cmシングルの"JBDJ-1023 OP6Z2A IFPI L302"と

P-BOX 19thシングル "JBCJ2008-19 1 IFPI 154"

を歌声りっぷ処理すると、[18194]と同じように残音が残ります。




ということで、P-BOXの時点ではもうシングルの"音"の定義が、アルバムバージョン音源に置き変わって

いるということですね。

白色箱の方のCDはどちらでしょうね(^^;

ところで、この話題のmfm29の記事は何年記事なのでしょう？

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18196 選択  狐声風音太  2016-01-27 15:36:06  返信  報告





noritamaさん、今日は。

CDロットの確認、ご苦労様です。

> ところで、この話題のmfm29の記事は何年記事なのでしょう？

この件ですが、ZARD BLEND ~SUN & STONE~についての記事ですので、97年ですね。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18200 選択  goro  2016-01-27 22:16:40  返信  報告

皆さん こんばんわ

私のCDを確認したところ、

OP6Z2F IFPI L302

です。

noritamaさんでの抜けていた「F」がありました（笑）
因みに発売日前日に秋葉原の石丸電気で買った記憶があります。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18201 選択 sakura 2016-01-27 23:03:50 返信 報告

noritamaさん、こんばんは。

検証ありがとうございます。

お待ちしております！（笑）

やはりツールを使った検証は、見て確認できるので説得力がありますね。

私の聴感比較は、聴くときの音量や体調（笑）によってブレてしまうのが弱点ですね。

P-BOXは持っていませんが、検証用に入手が必要かもしれません（笑）。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18202 選択 sakura 2016-01-27 23:11:45 返信 報告

strayさん、こんばんは。

検証ありがとうございます。

> 第2版以降がレア品ってことになりますね（笑）。

> 欲しくはないですが、ロット番号だけは知りたいものです。

第2版が気になってきたのですが、今、新品を購入したとして、もし第1版と同じだったら悩んでしまいますので（笑）、購入に踏み切れません……。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18210 選択 noritama 2016-01-29 07:41:04 返信 報告

おはようございます。



- >>ところで、この話題のmfm29の記事は何年記事なのでしょう？
- >この件ですが、ZARD BLEND ~SUN & STONE~についての記事ですので、97年ですね。了解しました。狐声風音太さんありがとうございます。
- >noritamaさんでの抜けていた「F」がありました（笑）
- >因みに発売日前日に秋葉原の石丸電気で買った記憶があります。goroさん情報ありがとうございます。





なるほどそうだと、販売初動のロットはこの近辺まであったってことですね。
ちなみに、ドラゴンボールGTの裏ジャケット付きのは、
中古なので入れ替わっていたりするとちょっと当てになりませんが(笑)
手持ちのロットは"OP6Z2E"でした。

- >やはりツールを使った検証は、見て確認できるので説得力がありますね。
- >私の聴感比較は、聴くときの音量や体調（笑）によってブレてしまうのが弱点ですね。

いやあ～sakuraさん、機械もあてにならない時があります(^_^;
以前何故か左右の音が入れ替わってましたし…いつの間にか直りましたが(笑)
現在はGOM PLAYERやWINメディアプレーヤーの再生音が右に寄っちゃって音像の位置などの検証には役立たずな状態です…

オーディオ調整も初期値にしたり、アンインストール・インストールしなおしても直らず、原因が??です。
SoundEngineソフト上では正常な音で聴けるんですけど…(^_^;
オンボードのサウンドカード(ボード)かドライバーがおかしいのかな、(苦笑)

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18212 選択  stray  2016-01-29 11:37:04  返信  報告

「Don't you see!」

まるで00年代のコーラス・グループのような、どこか懐かしくポップなメロディ・ラインも、一風変わったアプローチで仕上げた19枚のシングルも、ギター・サウンドを主体としたハード・ロック的な、よく聴くと70年代のリモータ・シンセサイザーのバックビート、ミニ・ムーヴ系の新・ブレイクが響き渡る聴こえてきて、タイトな編成から「Don't you see!」もよっと聴かせるやうな、懐かしさの響きから「おまえの女心」も聴かせるやうな、シングルとアルバムとの違いがわかる。

1997年1月20日発売。コンフィデンス録音機1台。





皆さんこんにちは。

sakuraさん、後奏のエレキの音圧もぜんぜん違いますね。
シングルはかなり控えめですが、アルバムver.は存在感がありま

す。

noritamaさん、mfm29 (1997.4) の記事を貼っておきます。
大澤 周 さんが書いたライナーノーツです。





Re: 'Don't you see!'のCDロット

#18214 選択  stray  2016-01-29 12:41:51  返信  報告



これまでのまとめです。

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#20303 選択  stray  2016-08-06 10:15:03  返信  報告







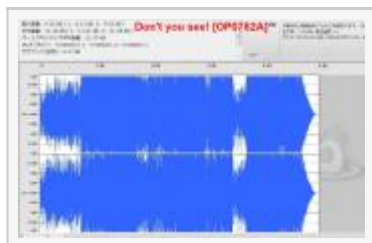
ようやくシングル2版以降をゲットしました。

OP0782A IFPI L304

2007年8月生産なので、泉水さん逝去後に増産したものでしょう。

Re: 'Don't you see!'のCDロット





#20304 選択  stray  2016-08-06 10:17:48  返信  報告



もちろん初版版とMIXが違います。

解析データはシンコレとほぼ同じでした。





Re: 'Don't you see!'のCD口ツト

#20305 選択  KAZUKI  2016-08-06 15:12:59  返信  報告

ついに発見されたんですね！！
別スレで「B社が存在すると言い張ってる」と言ったのは撤回します(^^;
ちなみにカラオケVer.はいかがでしたか？

実はシングルの最新プレスは全部現行MIXだったりするのかな、
「揺れる思い」「君に～」の続報お待ちしております！←他人任せ(笑)

Re: 'Don't you see!'のCD口ツト

#20306 選択  stray  2016-08-06 16:37:05  返信  報告



KAZUKIさん、こんにちは。





オークションで「旧消費税3%時のもの」シールが貼ってあるのを見つけて
買ってみたら大当たりでした。皆さん、シール付きを狙いましょう！（笑）

> 実はシングルの最新プレスは全部現行MIXだったりするのかな、

アルバムにシングル・バージョンが収録されていない曲はあり得ますね。

次のイベントで8cmシングルを買い漁るしかないかなあ（笑）。

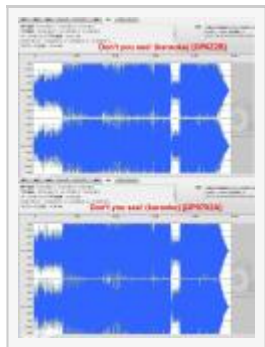
Re: 'Don't you see!'のCD口ツト

#20307 選択  stray  2016-08-06 16:41:56  返信  報告

カラオケも初版とは全然違います。
音圧が高く、ステレオ感の違いは歴然。

カラオケを聴いて気づいたのですが、最後のサビのコーラスが全然違うんですね。
初版のほうは男性コーラスがメインですが、2版以降は女性コーラスがメインです。
ハモリの音程もぜんぜん違うので、一聴に値すると思います。

<http://xfs.jp/4B92g8>



Re: 'Don't you see!'のCDロット

#20311 選択 Aki 2016-08-06 22:22:43 返信 報告

今、Musingで「Don't you see!」と「君に逢いたくなったら…」が「入荷待ち」のようです。
凄いタイミングですね…

Re: 'Don't you see!'のCDロット

#20315 選択 sakura 2016-08-07 17:19:06 返信 報告

strayさん、こんにちは。

この楽曲のエンディングを聴くと、涙もろくなるsakuraです（笑）。

- > カラオケを聴いて気づいたのですが、最後のサビのコーラスが全然違うんですね。
- > 初版のほうは男性コーラスがメインですが、2版以降は女性コーラスがメインです。
- > ハモリの音程もぜんぜん違うので、一聴に値すると思います。

ありがとうございます。聴いてみました。確かにコーラスは結構違いますね。

あらためて、エンディング部分をボーカル入りで聴いてみました。


あくまで個人的な感想なのですが（笑）、

第1版は、泉水さんのボーカルと同じ高さ（キー）のコーラスのため、そのまま自然にエンディングに繋がるのですが、
第2版は、泉水さんのボーカルより少しキーが高いコーラスが重なるため、そのまま空（世界、宇宙・・・）へでも飛んでいくような終わり方ですね。

「主人公の女性はいろいろ飛び回ってるかもしれないけど、それでもしっかりつかまえていて！」といった感じでしょうか（笑）。

あくまで、個人的な感想ということで・・・（笑）。

Re:歌詞の理解の為に No.03 'Don't you see!'

#20319 選択  Awa C62  2016-08-09 07:16:14  返信  報告

Stray所長,先般は御言葉に甘え、「かけがえのないもの」に就いて独断的で高飛車なレスをしてしまひました。謹んで御詫び申し上げます。

[10584]狐声風音太:

> さて今回のこの歌は、題名の解釈がかなり議論になっていたようです。

> 「分かっていないのね」と言う解釈が落としどころのようですね。

> 同様に 'You see?' または 'Do you see?' は「あなた分かって居ますか？」に成りますね。





国語もたいした事はないんですが、英語には猶のこと疎いので、「see」といへば、「見る,見える」とばかり思つてみました。「Don't you see !」・・・「見ないの？見てよ(振向いてよ)！」と誤解してみました。この直後に「奇跡,思い出,少しは氣にかけて」とあるので、「私の方を振向いて欲しい。」といふ切実な気持ちを歌つた作品だと思つてみました。「see」には「分る,理解する」といふ意味もあるんですね。

文型としては疑問文ながら,分尾が？ではなく！で終つてゐる。それで尚且つ否定疑問文なので,否定した動作,行為(この歌では動詞「see(分る)」)を強く相手にせがむ気持ちの現れといつたところでせうか？

> 'Do not you see!' は「(分かって欲しいのに) 分かっていないのね！」と成るのですね。

些細な事ですが、「Do you not see !」が正しい。否定文の場合,否定するのは,主語の行ふ動作,行為(動詞)を否定するのであつて,主語を否定するのではないので,否定疑問文で短縮形を取らない場合は,「助動詞 主語 not 本動詞」の語順になります。

Don't you see!のコーラス

#20320 選択  stray  2016-08-09 20:56:08  返信  報告

女性コーラスは高原由妃さん、
男性コーラスは大田さんと生沢さん、です。

当時TUBEの春畑道哉さんのソロの現場や、FIELD OF VIEWがテレビ出演した「DANDAN心魅かれてく」の際のコーラスなどで評判が良かった高原由妃さんで試してみました。声の格性など実際やってみないと分からないので、ZARDに限らず試験的にレコーディングしてみるというのはよくあります。「心を開いて」で僕が考えたフレーズは坂井さんにも好評でしたので、「Don't you see!」もあえてその内容を踏まえたコーラス・アレンジにしましたが、高原さんは切なさや明るさがちょうどいい感じになる声で、新たなZARDのコーラスの一員になりました。彼女の声が目立つところは、最後サビの例えば“街路樹をふたり歩けば”の“歩けば”であえて上の音階に上がっている部分だと思いましたが、それがこの曲の特徴の一つになっています。この曲では大田さんとのセットでレコーディングしています。最後のサビではさらにパワフルにしたかったので、生沢さんにサビのタイトル部分や“追っかけ”を追加でやって頂きました。

出典 : Music freak Es Vol.69 (2015.09)

19th Sg「Don't you see!」のサビの9小節目の“see!”の所は特徴のある歌い回しになっていますが、これは僕が大田さんに“ここはサビ頭と違うフェイクにしてみてもらえますか?”という指示を出した事がきっかけになっています。その時に大田さんがやったのが“シ～イイ”というものでした。それを坂井さんがとても気に入って、そのコーラスに沿って最後サビのラストの“Don't you see!”の歌い回しを変えた事で、さらに高揚として曲が終わる印象になったんです。

出典 : Music freak Es Vol.70 (2015.10)

パスワード :

編集

削除